Hotărârea Tribunalului (Camera a opta) din 19 mai 2010 — Wieland-Werke și alții/Comisia

(Cauza T-11/05)

„Concurență — Înțelegeri — Sectorul tuburilor sanitare din cupru — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Încălcare continuă și multiformă — Principiul legalității sancțiunilor — Principiul *ne bis in idem* — Amenzi — Impact concret asupra pieței — Dimensiunea pieței relevante — Durata încălcării — Circumstanțe atenuante”

1. *Drept comunitar — Principii generale ale dreptului — Securitate juridică — Legalitatea pedepsei (a se vedea punctele 58-63)*

2. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Putere de apreciere conferită Comisiei prin articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1/2003 — Încălcarea principiului legalității pedepselor — Inexistență [Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2) și (3)] (a se vedea punctele 64-72)*

3. *Concurență — Procedură administrativă — Decizia Comisiei de constatare a unei încălcări — Decizie anterioară prin care se constată o încălcare săvârșită de aceeași întreprindere — Încălcări care vizează piețe ale produsului diferite, deși învecinate — Lipsa legăturilor de condiționalitate sau de coordonare între cele două încălcări — Absența unui plan global urmărind denaturarea concurenței — Lipsa identității între încălcările care fac obiectul celor două decizii — Încălcarea principiului ne bis in idem — Inexistență (art. 81 CE) (a se vedea punctele 81-83 și 87)*

4. *Concurență — Procedură administrativă — Prerogative ale Comisiei — Puterea de a scinda o procedură (art. 81 CE) (a se vedea punctul 101)*

5. *Concurență — Amenzi — Linii directoare pentru calculul amenzilor — Metodă de calcul care ia în considerare diverse elemente de flexibilitate [art. 229 CE; Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2); Comunicarea 98/C 9/03 a Comisiei] (a se vedea punctele 108-112)*

6. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Caracter descurajator — Apreciere — Obligație de a sancționa mai puțin sever o întreprindere care a participat simultan la mai multe încălcări — Absență (Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15, și Regulamentul nr. 1/2003, art. 23) (a se vedea punctele 114 și 115)*

7. *Concurență — Procedură administrativă — Comunicarea privind obiecțiunile — Conținut necesar (Regulamentul nr. 17 al Consiliului și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului) (a se vedea punctele 129-131)*

8. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Criterii — Gravitatea încălcării — Înțelegere orizontală în materie de prețuri — Împărțirea pieței — Încălcare foarte gravă [art. 81 alin. (1) CE; Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15, și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23] (a se vedea punctele 138-140)*

9. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Criterii — Gravitatea încălcării — Luarea în considerare a impactului concret asupra pieței (Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15, și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23; Comunicarea 98/C 9/03 a Comisiei, punctul 1 A) (a se vedea punctele 143-149)*

10. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Criterii — Gravitatea încălcării — Dimensiunea pieței relevante a produselor — Luare în considerare [Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2); Comunicarea 98/C 9/03 a Comisiei, punctul 1 A] (a se vedea punctele 160-163)*

11. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Criterii — Gravitatea încălcării — Respectarea principiului proporționalității [Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2)] (a se vedea punctul 166)*

12. *Concurență — Amenzi — Decizie de aplicare a unor amenzi — Obligația de motivare — Întindere [art. 253 CE; Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2)] (a se vedea punctele 177 și 179)*

13. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Caracter descurajator — Luarea în considerare a dimensiunii și a resurselor globale ale întreprinderii sancționate [Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2); Comunicarea 98/C 9/03 a Comisiei, punctul 1 A] (a se vedea punctele 189, 190 și 192)*

14. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Criterii — Durata încălcării — Încălcări de lungă durată — Majorare cu 10 % a cuantumului de plecare pe an [Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului, art. 23 alin. (2); Comunicarea 98/C 9/03 a Comisiei, punctul 1 B] (a se vedea punctele 203, 205 și 206)*

15. *Concurență — Amenzi — Cuantum — Stabilire — Criterii — Gravitatea încălcării — Circumstanțe atenuante [Regulamentul nr. 17 al Consiliului, art. 15 alin. (2), și Regulamentul nr. 1/2003, art. 23 alin. (2); Comunicarea 98/C 9/03 a Comisiei] (a se vedea punctul 227)*

Obiectul

În primul rând, o cerere de anulare a Deciziei C(2004) 2826 a Comisiei din 3 septembrie 2004 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/E-1/38.069 – Tuburi sanitare din cupru), în al doilea rând, în subsidiar, o cerere de reducere a cuantumului amenzilor aplicate reclamantelor prin această decizie și, în al treilea rând, o cerere reconvențională a Comisiei de majorare a cuantumului menționat

Dispozitivul

1) Respinge acțiunea.

2) Respinge cererea reconvențională formulată de Comisia Europeană.

3) Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH și Austria Buntmetall AG suportă propriile cheltuieli de judecată și 90 % din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.

4) Comisia suportă 10 % din propriile cheltuieli de judecată.

5) Consiliul Uniunii Europene suportă propriile cheltuieli de judecată.

Hotărârea Tribunalului (Camera a opta) din 19 mai 2010 — Outokumpu și Luvata/Comisia

(Cauza T-20/05)

„Concurență — Înțelegeri — Sectorul tuburilor sanitare din cupru — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Amenzi — Mărimea pieței în cauză — Circumstanță agravantă — Încălcări repetate”

1. Procedură — Invocarea de motive noi pe parcursul procesului — Condiții [Regulamentul de procedură al Tribunalului, art. 44 alin. (1) și art. 48 alin. (2)] (a se vedea punctele 57 și 58)